

OBSAH — СОДЕРЖАНИЕ — TABLE DES MATIÈRES

<i>BHK: 1945—1970</i>	193
<i>Černý Jiří: O vzniku a vývoji gramatických kategorií</i>	207
О возникновении и развитии грамматических категорий Sur la formation et l'évolution des catégories grammaticales	
<i>Ducháček Otto: O mikrostrukturách v lexiku</i>	105
О микроструктурах в лексике Les microstructures dans le lexique	
<i>Fiedlerová Alena: K vývoji neshodného přívlastku v staré češtině a u Komenského</i>	337
К развитию несогласуемого определения в древнечешском языке и у Коменского L'évolution de l'attribut en ancien tchèque et chez Jan Amos Komenský	
<i>Filipec Josef: Zamyšlení nad novou francouzskou lexikologií a lexikografií (R.-L. Wagner, Les vocabulaires français)</i>	247
Размышления над новой французской лексикологией и лексикографией Réflexions sur la nouvelle lexicologie et lexicographie françaises	
<i>Grepl Miroslav - Kořenský Jan: O krakovském zasedání Mezinárodní komise pro studium gramatické stavby slovanských jazyků při MKS</i>	171
О краковском заседании Международной комиссии по изучению грамматического строя славянских языков при МКС Séance de la Commission internationale pour l'étude de la structure grammaticale des langues slaves	
<i>Hajičová Eva - Pitha Petr: Mezinárodní kongres o strojové lingvistice v Stockholmu 1969</i>	83
Международный конгресс машинной лингвистики в Стокгольме 1969 г. Congrès international sur la linguistique automatique à Stockholm en 1969	
<i>Hausenblas Karel: Práce Viléma Mathesia o stylu a česká stylistika v uplynulém čtvrtstoletí</i>	194
Вопрос о стиле в работах В. Матезиуса и чешская стилистика за последние 25 лет Travaux de Vilém Mathesius concernant le style et la stylistique tchèque dans les dernières 25 années	
<i>Havránek Bohuslav: Příspěvek k stylové diferenciaci českých spisů Jana Amose Komenského</i>	306
К стилистической дифференциации чешских работ Яна А. Коменского Contribution à la différenciation stylistique des oeuvres tchèques de Jan Amos Komenský	
<i>Hlavsa Zdeněk: Skladebná platnost některých zájmen a číslovek (Příspěvek k problematice větných vzorců)</i>	33
Синтаксическая функция некоторых местоимений и числительных (К проблематике моделей предложения) Valeur syntaxique de certains pronoms et numéraux (Contribution au problème des modèles syntaxiques)	
<i>Horálek Karel: Tři úvahy o struktuře epiky (R. Ingarden, O poznání literárního díla; K. Hamburger, Die Logik der Dichtung; M. M. Bachtin, Problemy poetiki Dostojevského; V. J. Propp, Morfológija skazki)</i>	125
Три размышления о структуре эпики Trois réflexions sur la structure de l'oeuvre épique	

Horáľková Zdeňka: Slovní zásoba Komenského jako pramen národopisných poznatků	366
Словарный запас Коменского как источник этнографических знаний	
Le vocabulaire de Jan Amos Komenský — source des connaissances ethnographiques	
Hrbáček Josef: Poznámky k diskusi o tzv. složitém souvětí	58
Заметки к дискуссии о т. наз. сложном предложении осложненного типа	
Quelques remarques à propos de la discussion sur la phrase complexe	
Hymes Dell (USA): Lingvistická teorie a promluvové funkce	7
Лингвистическая теория и функции высказывания	
Les théories linguistiques et les fonctions de la parole	
Chládková Věra - Michálek Emanuel: K otázce biblismů v českých spisech J. A. Komenského	325
К вопросу о библизмах в чешских работах Я. А. Коменского	
Expressions bibliques dans les oeuvres tchèques de Jan Amos Komenský	
Konečná Dana - Nebeský Ladislav: Jeden záznam pádových významů současné češtiny	223
Одна запись падежных значений современного чешского языка	
Un enregistrement des significations des cas en tchèque contemporain	
Kořenský Jan: Struktura funkčních vztahů kategorií substantiva, zejména se zřetelem k pádu	97
Структура функциональных отношений категорий существительных, особенно с точки зрения падежа	
Structure des rapports fonctionnels entre les catégories du substantif, notamment à l'égard des cas	
Kořenský Jan: Sovětsko-československý sborník o obecných otázkách struktury jazyka (Jedinicy raznych urovnej grammaticeskogo stroja jazyka i ich vzaimodejstvijs)	239
Советско-чехословацкий сборник об общих вопросах структуры языка	
Recueil soviétique et tchécoslovaque consacré aux questions générales de la structure de la langue	
Králík Stanislav: Jazykové autorství některých německých vydání spisů J. A. Komenského	384
Языковое авторство некоторых немецких изданий работ Я. А. Коменского	
Problèmes d'auteurs concernant la rédaction de certaines éditions allemandes des ouvrages de Jan Amos Komenský	
Ludvíková Marie: Fonologická statistika rumunštiny a několik jazykově typologických srovnání (A. Roceric-Alexandrescu, Fono-statistica limbii române)	166
Фонологическая статистика румынского языка и несколько типологических сопоставлений	
La statistique phonologique du roumain et quelques rapprochements typologiques et linguistiques	
Macura Vladimír: Nový slovenský příspěvek k básnické eufonii (J. Brezina, Poézia Fraňa Kráľa a problémy slovenskej poetiky)	73
Новая словацкая работа о поэтический эвфонии	
Une contribution slovaque récente consacrée à l'euphonie poétique	
Macurová Alena: Slovenský příspěvek k otázkám jazykové kompozice (J. Mistrik, Kompozícia jazykového prejavu)	158
Словацкая работа о вопросах языковой композиции	
Une contribution slovaque au problème de la composition de l'énoncé	
Mirvaldová Hana: Alegoričnost v Labyrintu světa a ráji srdce J. A. Komenského	353
Аллегоричность в Лабиринте мира и рае сердца Я. А. Коменского	
Valeurs alégoriques dans l'oeuvre de J. A. Komenský Labyrinte du Monde et le Paradis du Coeur	

<i>Němec Igor</i> : Nová slova Husova a J. A. Komenského	313
Новые слова Гуса и Я. А. Коменского	
Vocables nouveaux propres à Jan Hus et à J. A. Komenský	
<i>Novák Pavel</i> : Několik prací uvádějících do matematické lingvistiky (Ju. D. Apresjan, Ideji i metody sovremennoj strukturnoj lingvistiky (kratkij očerk); A. V. Gladkij - I. A. Mel'čuk, Elementy matematiceskoj lingvistiky; M. Gross - A. Lentin, Notion sur les grammaires formelles; R. Gunzenhäuser (ed.), Nichtnumerische Informationsverarbeitung; S. Marcus - E. Nicolau - S. Stati, Introdúcere în lingvistica matematică; Ch. Muller, Initiation à la statistique linguistique; M. Novotný, Einführung in die algebraische Linguistik; Z. Pawlak, Gramatyka i matematyka)	258
Несколько работ вводящих в математическую лингвистику	
Quelques ouvrages considérés comme introduction à la linguistique mathématique	
<i>Nováková Julie</i> : Latina Komenského je humanistická	293
Латинский язык Коменского гуманистичен	
Le latin de J. A. Komenský est humaniste	
<i>Opavová Marie</i> : K české filosofické terminologii J. A. Komenského	346
К чешской философской терминологии Я. А. Коменского	
A propos de la terminologie philosophique tchèque chez J. A. Komenský	
<i>Průcha Jan</i> : Nový přístup v psycholingvistickém zkoumání (R. Rommetveit, Words, Meanings, and Messages (Theory and Experiments in Psycholinguistics))	262
Новый подход в психолингвистическом исследовании	
Une nouvelle conception de la recherche en psycholinguistique	
<i>Sgall Petr</i> : Ze současné teoretické lingvistiky ve světě	146
Из современной теоретической лингвистики в мире	
La linguistique théorique actuelle dans le monde	
<i>Skalička Vladimír</i> : Hyposyntax	1
Гипосинтаксис	
L'hyposyntax	
<i>Skalička Vladimír</i> : Komenský-lingvista	289
Коменский-лингвист	
Jan Amos Komenský linguiste	
<i>Skoumal Aloys</i> : Překlad románového začátku (Ze zkušeností překladatelských)	227
Перевод романовых начал (По опыту переводчика)	
Problème de la traduction de l'ouverture du roman (Quelques expériences d'un traducteur)	
<i>Sochová Zdeňka</i> : Nové francouzské „malé“ slovníky (P. Robert, Dictionnaire alphabétique et analogique de la langue française; J. Dubois - R. Lagane - G. Niobey - D. Casalis - H. Meschonnic, Dictionnaire du français contemporain)	252
Новые французские «малые» словари	
Les «petits» dictionnaires français récents	
<i>Starý Stanislav</i> : Práce o vývoji funkčních stylů současné ruštiny (Razvitije funkcional'nych stilej sovremennogo russkogo jazyka, red. T. G. Vinokurová, D. N. Šmelev)	154
Работа о развитии функциональных стилей современного русского языка	
Ouvrages consacrés à l'évolution des styles fonctionnels du russe contemporain	
<i>Svoboda Karel</i> : Poznámky k jednomu výkladu souvětí stavby (J. Hrbáček, Poznámky k diskusi o tzv. složitém souvětí, SaS 31, 1970, s. 58n.)	265

Заметки к одному изложению строя сложного предложения Quelques remarques à la marge d'une conception de la construction de la phrase complexe	
Šrámek Rudolf: Příspěvek I. Lutterera ke studiu vývoje toponymických jmen (I. Lutterer, Vývoj místních jmen a osídlení v povodí Orlic) Работа И. Луттерера о развитии топонимических названий Contribution de I. Lutterer à l'étude de l'évolution des noms de lieu	70
Štindlová Jitka: Záznam a zpracování textu pomocí strojů Запись о обработке текста при помощи машин L'enregistrement et le traitement du texte à l'aide des machines	64
Štindlová Jitka - Macháčková Eva: Texty Slezských písní Petra Bezruče prověřovány stroji Тексты Силезийских песен Петра Безруча проверяются при помощи машин Textes des Chansons silésiennes de Peter Bezruč vérifiés à l'aide des machines	161
Šváb Miloslav - Klimeš Lumír: Nový přístup k baroku (O barokní kultuře, red. M. Kopecký) Новый подход к барокко Une approche nouvelle du baroque	391
Těšitelová Marie - Daneš František: Druhý mezinárodní kongres aplikované lingvistiky v anglické Cambridgi Второй международный конгресс прикладной лингвистики в английском Кембридже Deuxième Congrès International à Cambridge consacré à la linguistique appliquée	76
Trost Pavel: Vztah Komenského k německému jazyku Отношение Коменского к немецкому языку L'attitude de J. A. Komenský à l'égard de la langue allemande	380
Uličný Oldřich: Ještě k pojetí doplňku (K. Svoboda, Poznámky k problematice doplňku, SaS 30, 1969, 309—320) Еще к пониманию второго сказуемого Encore sur la conception du complément	271
Utěšený Slavomír: K jazykovému vývoji v pohraničí českých zemí К языковому развитию в чешских пограничных областях L'évolution linguistique dans les régions de frontières tchèques	44
Vachek Josef: Z nových cest generativní fonologie (N. Chomsky - M. Halle, The Sound Pattern of English) По новым путям порождающей фонологии Routes nouvelles de la phonologie générative	111

KRONIKA — ХРОНИКА — CHRONIQUE

O otázkách jazykové teorie a analýzy: O funkčním a generativním přístupu k syntaxi (P. Sgall - L. Nebeský - A. Goralčíková - E. Hajičová, A Functional Approach to Syntax (A new Type of Generative Description of Language) — *L. Uhlířová*, 180). — K transformační analýze určitého členu (B. L. Robbins, The Definite Article in English Transformations — *J. Krámský*, 282). — Znaky, významy a hodnoty (Ch. Morris, Signification and Significance. A Study of the Relations of Signs and Values; týž, Signs, Langue and Behavior; týž, Varieties of Human Value — *K. Horálek*, 280). — Lingvistická relativita a etnolinguistika (R. L. Miller, The Linguistic Relativity Principle and Humboldtian Ethnolinguistics — *K. Horálek*, 281). — Mannheimský sborník o výzkumu současné němčiny (Satz und Wort im heutigen Deutsch — *E. Beneš*, 181). — Francouzský sborníček o pražské škole (Le cercle de Prague — *J. Vachek*, 279). — Nad českým překladem Staigerovy poetiky (E. Staiger, Základní pojmy poetiky — *K. Horálek*, 87)

O вопросах теории и анализа языка: О функциональном и генеративном подходах к синтаксису. — К трансформационному анализу определенного члена. — Знаки, значения и значимости. — Лингвистическая относительность и этнолингвистика. — Маннгеймский сборник по изучению современного немецкого языка. — Французский сборник о пражской школе. — Над чешским переводом поэтики Штайгера.

Questions de la théorie et de l'analyse linguistique: L'approche générative et fonctionnelle de la syntaxe. — L'analyse transformationnelle de l'article défini. — Signes, significations et valeurs. — La relativité linguistique et l'ethnolinguistique. — Recueil paru à Mannheim consacré à l'étude de l'allemand contemporain. — Petit recueil français sur l'Ecole de Prague. — La traduction tchèque de la Poétique de Staiger.

O otázkách vývoje jazyka, dialektologie a jiných stránkách jazyka: Nové vydání Husova traktátu „Orthographia Bohemica“ (J. Schröpfer, Hussens Traktat „Orthographia Bohemica“. Die Herkunft des diakritischen Systems in der Schreibung slavischer Sprachen und die älteste zusammenhängende Beschreibung slavischer Laute — *J. Cejnar*, 183). — Komenský a česká paremiologie (*K. Horálek*, 396). — Komenský a racionalizace osvojování si slovní zásoby (*M. Těšitelová*, 397). — Rozmach bulharské dialektologie a zásluhy St. Stojkova o ni (*B. Havránek*, 179). — O lidské řeči od fyziologa (M. Morávek, Lidská řeč — *I. Nebeská*, 186). — Brněnský příspěvek ke studiu dětské řeči (J. Pačesová, The Development of Vocabulary in the Child — *M. Ludvíková*, 191).

O вопросах развития языка, диалектологии и о других страницах языка: Новое издание трактата Гуса «Orthographia Bohemica». — Коменский и чешская паремиялогия. — Коменский и рационализация освоения словарного запаса. — Размах болгарской диалектологии и заслуги Ст. Стойкова. — О человеческой речи с точки зрения физиолога. — Брненская работа об исследовании детской речи.

Questions de l'évolution de la langue, de la dialectologie et d'autres aspects du langage: Une nouvelle édition du traité de Jan Hus «Orthographia bohémica». — Komenský et la paremiologie tchèque. — J. A. Komenský et la méthode rationnelle d'acquérir la connaissance du vocabulaire. — L'essor de la dialectologie bulgare et les mérites de St. Stojkov. — La langue humaine vu par le physiologue. — Une contribution à l'étude du langage enfantin parue à Brno.

O otázkách matematické a strojové lingvistiky, psycholingvistiky a sociolingvistiky: Polská práce z lexikální statistiky (J. Samborová, Badania statystyczne nad słownictwem — *L. Uhlířová*, 283). — Type-Token v ling-

vistice (K čl. v SaS 30, 1969, 263n.) (K. Horálek, 190). — Americká výběrová bibliografie statistické stylistiky (L. Doležel - R. W. Bailey, *Statistic and Style* — J. Kraus, 190). — Jihoameričtí autoři o teorii množin (A. Ortiz - E. Zierer, *Set Theory and Linguistics* — L. Nebeský, 89). — Psycholingvistika na pražské konferenci o psychologii lidského učení (1969) (Z. Skoupil, 188). — Český sociolog I. A. Bláha o jazyce (I. A. Bláha, *Sociologie* — V. Koukal - J. Kraus, 184). — O analýze politického jazyka (H. D. Lasswell - N. Leites a kol., *Language of Politics* — J. Kraus, 96).

О вопросах математической и машинной лингвистики, психолингвистики и социолингвистики: Польская работа по лексической статистике. — Type-token в лингвистике. — Американская выборочная библиография статистической стилистики. — Южноамериканские авторы о теории множеств. — Психолингвистика на пражской конференции о психологии обучения. — Чешский социолог И. А. Блага о языке. — Об анализе политического языка.

Questions de la linguistique mathématique et automatique, de la psycholinguistique et la sociolinguistique: Un ouvrage polonnais sur la statistique lexicale. — Type-token en linguistique. — Une bibliographie choisie des ouvrages consacrés à la statistique stylistique parue en Amérique. — Auteurs de l'Amérique du Sud sur la théorie des ensembles. — Place de la psycholinguistique à une conférence pragoise sur la psychologie du procès didactique. — Le sociologue tchèque I. A. Bláha — sa conception du langage. — Sur l'analyse du langage politique.

Organizace vědecké práce: Třetí výroční zasedání Societas linguistica Europaea ve Vídni (1969) (J. Vachek, 89). — Moskevská typologická konference (1969) (J. Vachek, 286). — X. mezinárodní onomastický kongres ve Vídni (1969) (R. Šrámek, 91). — Kanadské symposium o matematické lingvistice (*Linguistique et mathématique* — M. Těšitelová, 94). — Symposium o algebraické lingvistice konané ve Smolenicích (1970) (M. Ludvíková, 287). — Mezinárodní kolokvium o jazykovědných výzkumech pomocí počítačů v Lutychu (1969) (J. Štindlová, 93). — Nová periodická publikace pro medievistiku (*Mediaevalia bohemica* — E. Michálek, 187).

Организация научного труда: Третье отчетное заседание Societas linguistica Europaea в Вене. — Московская типологическая конференция. — 10-ый международный онوماстический конгресс в Вене. — Канадский симпозиум о математической лингвистике. — Симпозиум об алгебраической лингвистике в Смоленицах. — Международный коллоквиум о языковедческих исследованиях при помощи вычислительных машин в Лиеже. — Новая периодическая публикация медиэвистики.

Organisation des travaux de recherche: Troisième séance annuaire de la Societas Linguistica Europaea à Vienne. — Conférence typologique de Moscou. — Xe congrès international à Vienne consacré à l'onomastique. — Symposium sur la linguistique mathématique au Canada. — Symposium à Smolence consacré à la linguistique algébrique. — Colloque international à Liège sur les recherches linguistiques à l'aide des machines à calculer. — Une nouvelle revue périodique consacrée aux études médiévales.